

ANNO 2016 - NUMERO 70 - PRIMAVERA 2016

La Voce

Il Periodico per gli imprenditori Italo-Americani

www.lavoce.ca



DAL 1982



MICHAEL CÔTÉ
PRESIDENTE E CEO

 **NATBANK**

INSERTI GRATUITI
LA VOCE EURO-CANADA

"LA VITA, ITALIANA"

First La **FAMIGLIA**, we respect, cherish and give a lot of **AMORE**.
 Second is our dedication to our **LAVORO**, this allows us to provide for our loved ones.
 Third is our passion for **MANGIARE**. We expect only the highest quality and freshest ingredients at all times.
 And we never forget our **CULTURA**, heritage, & traditions which we proudly pass down to our children.

MURALE DELLA "VITA ITALIANA"

Buono Appetito

CALABRIA
 San Giovanni in Fiore
 Cosenza
 Crotona
 Catanzaro
 Siderno

Casa Calabria

TRATTORIA • SALUMERIA

LOCATED IN THE OCEAN MANOR RESORT HOTEL
 4040 GALT OCEAN DR, FORT LAUDERDALE, FL 33308
 FOR RESERVATIONS CALL 954.982.2191
 INFO@CASACALABRIA.COM - WWW.CASACALABRIAFTL.COM

BENVENUTI / BIENVENUE / WELCOME CASTELLO FLOTTA

Anche Gabriel Garko Protagonista del telefilm "Onore e il Rispetto" è stato ospite del Cav. Flotta in questo castello

Arrivo degli sposi in carrozza "Calabro-Americani di Edelfa USA" festeggiati presso l'eccellente del "Castello Flotta" di Mandatoriccio Mare. Il cavaliere Nicola Flotta attende le coppie calabresi del Nord-America a che decidono di sposarsi sul versante Ionico principesse. Le nostre suites "Royal" e "Versace" vi aspettano per il vostro primo sogno d'amore. **Visitateci: www.castelloflotta.it**

S.S. 106 87060 Mandatoriccio mare (Cs) - Tel. 0983 908 99 - cell: 335.844.1941 - e-mail: castelloflotta_2007@libero.it

DIRETTORE RESPONSABILE
Arturo Tridico

EDITORE
La Voce euro american
Publishing Inc.

REDAZIONE AMERICANA
200, 178th Drive suite 601
Sunny Isles Beach
Florida 33160 USA
Tel. 305-792-2767
Cell. 305-608-7115

REDAZIONE CENTRALE
1860 rue Ferrier, Laval
(Québec) H7T 1H6
Cell. 514.781.2424
Fax. 450.681.3107
lavoce1@gmail.com
www.lavoce.ca

"TEAM" EDITORIALE

Arturo Tridico
Franco Tridico
Yvette Biondi
Cesare Sassi
Stefano Bellentani
Giovanna De Gennaro
Emanuele Viscuso

TEAM ITALIA

Emanuela Medoro
Lara Palmerone
Claudia Zanolin
Cesare Mazzioti
Franco Bartucci

AGENZIE STAMPA
Italia (Newpress),
9colonne, Inform, Ansa,
Aise, Adnkronos

Affiliazioni:
Camere di commercio italiane
nell'area NAFTA
(FUSIE) Roma

Bibliothèque Nationale
du Québec
Archive Nationale du Canada



Natbank Solution Bancaires

4.6



Incontri de La Voce
in Florida

7



Ingrasci family story
CONSTRUCTION
& WINDOWS DOORS

8.9



Casa Calabria
5 Stars dining
Restaurant

10.12



Coppa Euromarché
per le 80 primavere di
Arturo Salatarelli

13



Tre Anni di Papa Francesco
di Franco Bartucci

14.15



I Papi Calabresi

16.17



Un San Valentino sotto
il cielo della Florida

18.19



Gli incontri de La voce in Florida:
dal San Valentino a San Giuseppe

20.21



II° Conferenza Ricercatori Italiani
di Vincenzo Arcobelli

22.23



Italiani nel Mondo
di Nissoli, Sassi, Nestico

24.25

Vito Volpe
President
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115
Fax: 954.426.5180
www.mozzarita.com
mozzarita@mail.com
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way
Pompano Beach, FL. 33064

Sunset Catch
by Nario

Italian Seafood & Chops

101 N Riverside Dr • Pompano Beach FL 33062
2nd Floor • Sands Harbor Marina
(954) 545-0901 • www.sunsetcatch.com

NATIONAL BANK, con MICHAEL COTÈ

Radici sempre più salde nel cuore della Florida

La National Bank

(Banca Nazionale, www.bnc.ca)

è una delle più grandi realtà del sistema bancario nordamericano.

È un'impresa che mette in moto oltre 132 miliardi di dollari e che - grazie alle sue numerose filiali e succursali - dà lavoro a quasi 18mila persone, esattamente 17.747.

È presente sul mercato azionario, e le sue azioni sono collocate alla Borsa di Toronto.



La Natbank è la banca che consentito di raggiungere grandi traguardi a numerosi canadesi del Québec in Florida, considerato il "crocevia" degli affari, del turismo e della cultura del continente americano, ed in particolare dell'Area Nafta (zona di libero scambio commerciale Canada, USA, Messico e le isole).

E' presente in Florida da più di 20 anni.

Ecco quindi una delle ragioni per fare affari con la NatBank: vicinanza ed assistenza ai clienti.

Alla guida di Natbank, è da poco meno di un anno Michael Côté.

E' stato nominato grazie alla sua preziosa esperienza in Canada e negli Stati Uniti nel settore bancario, ed è stato giustamente considerato l'uomo giusto per continuare ad aumentare la presenza di Natbank sui mercati e dare sempre più occasioni imprenditoriali agli imprenditori del Sud della Florida.

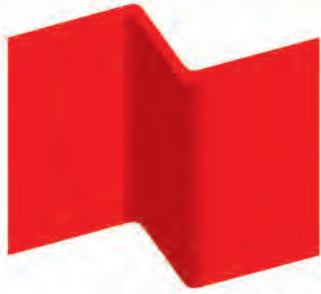
A fronte delle pesanti turbolenze che hanno scosso l'economia americana negli scorsi anni, il sistema bancario canadese ha dimostrato grande stabilità.

Natbank, che applica un approccio molto personale ad ogni cliente, ha un ruolo importante in questo sviluppo perché offre a tutti i suoi clienti, sia privati che investitori, prodotti e servizi di grande qualità e specificamente adatti ai loro bisogni.

Michael Côté con la sua grande energia, la straordinaria capacità organizzativa, l'esperienza pluridecennale nel settore bancario è l'uomo adatto per costruire nuove opportunità per la Natbank a vantaggio di tutti i clienti. Una banca sempre più a contatto con i clienti della Florida: nell'ambito delle iniziative per il 20° anno di attività ha aperto la seconda filiale, a Pompano Beach (1231, S. Federal Highway), e di recente è stata aperta la terza, nella sorridente cittadina di Boynton Beach (970, N. Congress Avenue, Suite 120).

Questo progressivo aumento dei servizi bancari nella riviera della Florida assicurerà sempre più accesso al mercato americano, con assistenza e consulenza degli esperti Natbank, che conoscono bene e sanno interpretare le esigenze di chi vive in Florida e dei turisti che passano lunghi mesi in questa terra.

Complimenti da "La Voce" e un grande augurio di buon lavoro per nuovi successi.



NATBANK

NATIONAL BANK WITH MICHAEL COTÉ IS ALWAYS STRONGER IN THE HEART OF SOUTH FLORIDA

Last year, National Bank of Canada announced that Michael Côté would be the new President and Chief Executive Officer of Natbank, its subsidiary in South Florida. He was nominated thanks to his lengthy experience working in the banking sectors in both Canada and the United States. A dedicated expert, he was deemed by Natbank the best candidate to expand Natbank's presence in South Florida. Although the financial sector in the United States experienced some turmoil in the last few years, the Canadian Banking system demonstrated strength and stability in Canada and the United States. Natbank, in its retail banking sector, has adopted the "one client, one bank" approach, in order to offer its clients (private and commercial) products and services that are high in quality and specific to each financial need.

Michael Côté is an energetic leader whose expertise can not only lead Natbank to new potential markets but also bring new opportunities to the bank's customers. To be closer to its clients and to ensure quality service, Natbank opened a second branch in Pompano Beach (1231, S. Federal Highway), and a third one in Boynton Beach (970, N. Congress Avenue, Suite 120).

Now with more branches of Natbank in South Florida, Canadians vacationing in Florida and state residents will have increased access to advice and assistance given by Natbank's employees who also offer their services in French.

"La Voce" offers its compliments and wishes Natbank's staff continued success.

Nos solutions bancaires migrent avec vous.

Avec les solutions bancaires américaines de Natbank, vous profitez de services d'experts qui comprennent votre réalité :

- › Service bilingue
- › Accès à du crédit américain
- › Solutions bancaires en ligne



Pompano Beach
1231 S. Federal Highway
Pompano Beach, Florida 33062
954 781-4005

Hollywood
4031 Oakwood Blvd.
Hollywood, Florida 33020
954 922-9992

Boynton Beach
970 N. Congress Ave, Suite 120
Boynton Beach, Florida 33426
561 244-6075

Pour plus d'informations,
visitez www.natbank.com



Natbank est une filiale à part entière de Banque Nationale du Canada.



INCONTRI IN FLORIDA DE LA VOCE



MERITATE VACANZE IN FLORIDA: GOLF, RELAX & ALLEGRIA

PROSEGUE IL PROGRESSO DELLA NATBANK IN FLORIDA

In presenza del Sindaco della sorridente cittadina Boyton Beach sulla costa est della Riviera Floridiana, Mr Gerald Taylor e numerosi amici imprenditori di Montreal si unirono per celebrare l'apertura della



terza succursale, il flash ha sorpreso James Infantino con il Sindaco Mr Gerald Taylor a cui si unirono anche i noti; Fernando Spina, James Infantino, Nancy Sansone (la direttrice della nuova succursale) Paolo Pizzuto, Snr. Vice Presidente della BCN Bank, Giovanni Santoianni e Antonio Soldera.



15.ma Edizione del Torneo di Golf NATBANK

Il giorno dopo l'apertura della filiale, sotto un sole magnifico, abbiamo giocato una bella competizione di golf con numerosi amici de La Voce presenti



Da sinistra, Arturo Tridico, James Infantino, Antonio Soldera, Fernando Spina, Enzo Russo e suo ospite, parte dietro si riconoscono, Mario Geraci, Isidoro, Giovanni Santoianni, Donato Tomassi e André Poirier, (Sergio Ranaldi absent de la photo).



PAOLO PIZZUTO ET L'HISTOIRE DE LA NATBANK



Voici une photographie historique: Paolo Pizzuto, l'actuel V.P. de la NBC Bank, a voulu rendre hommage à Mme Marina Parrottino, la présente V.P. administration de Natbank. En effet, Mme Parrottino a été la première employée de la Natbank, qui l'avait engagé aux États-Unis pour compléter une étude de faisabilité, licence de travail, en prévision de l'ouverture de la Natbank en Floride. Come Paolo Pizzuto, Mme Parrottino est d'origine italienne de la Calabre. Les deux ont posé pour une photo devant l'éditeur de La Voce qui voulait la féliciter pour son travail assidu durant les dernières 22 années auprès des bureaux administratifs de la Natbank.

Les anciens dirigeants, maintenant retraités, se sont réunis à table autour de Paolo Pizzuto. La Voce vous les présente : dans la première rangée Fernando Spina, Hugnette Bounadere, Paolo Pizzuto, Ghislaine Langlais, Richard Brouillette. Dans la deuxième rangée Gérard Proulx, ancien V.P., Diane Michaud, Charlotte Kerouac, Raymond Kerouac, ancien V.P., Pierre Bounadere, ancien directeur de la succursale Langelier, services aux entreprises, ou Paolo Pizzuto était directeur des comptes et superviseur des comptes d'entreprises. La soirée s'est terminée avec la consigne de nombreux prix de présence et tous ont été satisfaits de la belle Journée Natbank.



MERITATE VACANZE IN FLORIDA: GOLF, RELAX & ALLEGRIA



Mary Di Trapani e Enza Tridico
A seguito di una succulenta
cena presso il noto Ristorante
Lucca, di Fort Lauderdale
Florida in occasione dell'anno
nuovo 2016...

Lo Chef Proprietario Davide
Cianciullo ha tenuto a prepara-
re lui stesso un'ottima cena
basata sui prodotti biologici,
dal Mare al Bosco arrosato da
un'ottimo limoncello come
BENVENUTI!!!

Grazie Davide alla prossima.



Presso il noto Ristorante Lucca (ai veri sapori d'Italia) di Davide Cianciullo, situato al nord di Blvd Oakland Park e la A1A di Fort Lauderdale, posano, le tre coppie da sinistra la coppia di Enrica Uva con il marito Joey, con i figli Joey e Mattwey, che tutti conoscete come "Presidente delle Associazioni Campani di Montreal", al suo fianco Davide Cianciullo (Proprietario), Arturo Tridico e signora Enza e la coppia in meritate vacanze in pensione, Carmela e Franco Barratta di Montreal ebbero a deliziarsi delle famose specialità tipiche Italiane preparate esclusivamente dal noto chef proprietario Davide Cianciullo, dalla frittura di pesci, al polpo marinato e grigliato, delle genuine linguini alle vongole veraci e ai ravioli all'astice in una vellutè, di "bisque" di Homnard' e che dire dalle leccornie con un buon limoncello per chiudere la deliziosa Cena. Attenti cari lettori. Davide si raccomanda, avendo una clientela numerosa e fedele, di prenotare, specialmente per gruppi sopra le 4 persone, possibilmente con una decina di giorni di anticipo. Questo il telefono: 954-563-1349. Buon Appetito!!!



Lo conoscete? L'imprenditore Edile per Eccellenza Gioacchino Arduini, appena arrivato da Montreal a gradi 15 sotto zero, arriva al Joh Lloyd Pak di Dania in Florida e ha deciso di essere al servizio dei suoi amici con una ottima anguria Ruscita... come si vede dal colore!!! ma il problema è che non si aspettava tante coppie!! una sola anguria? non è bastata per le 250 Coppie del Picnic Italiano del 18 Febbraio scorso... ma spera che l'anno prossimo gli affari siano migliori per portare numerose ANGURIE.



David Cianciullo
Chef / Owner



Lucca è un ristorante riservato.

Dove si può gustare

l'eccellenza della buona cucina italiana,
anche a lume di candela se si vuole.

È situato al centro-nord

di Fort Lauderdale,

3311, N. Ocean Blvd (A1A)

al nord di Oakland Park Blvd

Riservare per maggiore sicurezza

Tel 954 563 1349

www.luccafl.com - david@luccafl.com

David Cianciullo

3311 N. Ocean Blvd.
Fort Lauderdale, FL
33308

Phone 954-563-1349
Fax 954-563-5047

david@luccafl.com
www.luccafl.com

INGRASCI, UNA BELLA FAMIGLIA DI PALERMO A MIAMI: IL SUCCESSO AMERICANO



Gradevole incontro con il Papà Vittorio Ingrasci che a mia sorpresa mi accolse in pompa magna: nei suoi locali amministrativi, sale di mostre dei suoi prodotti e visione dei lavori che portarono la famiglia al successo, ci accomodammo e risposero ad alcune domande il papà insieme ai figli

L'impresa di Charlie Ingrasci "JVR Construction"

Quando siete arrivati dall'Italia?

Risponde Vittorio Ingrasci: "Nel 1965 sono arrivato in America da Palermo, e mia moglie da Agrigento. Nel 1966 ci siamo sposati a New York, ed abbiamo avuto subito due figli: Charlie e Joe. Nel 1972 siamo venuti in Florida, una terra magnifica". Nel 1972 è nata mia figlia Maria-Teresa successivamente sposata con Michael Lepera (impegnato nel settore bancario): ci hanno regalato due nipoti, Marco e Mia.

Ricorda Charlie: "Ho studiato in Florida, e mio padre mi ha guidato negli studi, introdotto al lavoro e poi l'ho seguito nell'impresa di famiglia. Mentre studiavo già avevo iniziato a prendere contatto col mondo del lavoro. Ora sono sposato con Cristina ed ho due figlie: Annabella e Sienna. Le ragazze sono al sesto grado degli studi e mia moglie lavora al Westin". L'impresa di Charlie Ingrasci, JVR Construction, ha sede nell'East Broward County. Nata per volere del papà Vittorio, che ha lavorato in America con l'etica e la passione tipica di noi italiani, l'impresa è progressivamente cresciuta e ha conquistato un posto importante nel settore delle costruzioni. Charlie è partito dal basso, e progressivamente - progetto dopo progetto - è arrivato ai vertici.



Foto di famiglia. Il Papà Vittorio insieme con i figli Joe e Charlie.
Family picture. Dad Vittorio with his sons Joe and Charlie



Uno splendido esempio dell'arte delle costruzioni della JVR CONSTRUCTION

A beautiful example of JVR CONSTRUCTION's work

JVR Ingrasci Windows & Doors

È il turno di Joe di parlare della sua vita: "Ho lavorato sin da quando ero teenager nell'impresa di famiglia, d'estate. Nel 1995 mi sono sposato con Mariann, ora abbiamo 3 figli. Il primo ha 21 anni, Giuseppe, e studia all'Università di Florida. Ha 17 anni mia figlia Marianna, e 15 anni mio figlio Vittorio.

Sono partito con un piccolo ufficio nella mia impresa di finestre e porte, la "JVR Ingrasci Windows & Doors". Ora abbiamo uno showroom di 10mila piedi quadrati e 24 impiegati.

Siamo una bella impresa di famiglia. Credo che i miei due figli più giovani siano interessati a lavorare con me: quello ora all'Università diventerà un dottore".

La JVR Ingrasci Windows & Doors, creata nel 2006 incorporando una precedente impresa del 2001, si occupa di un settore cruciale per la Florida: terra con un clima meraviglioso, ma con periodiche tempeste di vento e pioggia, e qualche uragano.

Bisogna quindi avere misure adatte per contrastare questi eventi. Questa impresa lo fa, e se ne occupa con un costante aggiornamento tecnologico e misure sempre moderne.



L'insegna delle due imprese, fianco a fianco.
Names of the two enterprises, side by side

JOE INGRASCI	joe@jvrwindows.com
JVR	
INGRASCI	
IMPACT WINDOWS & DOORS	
PROTECTION NEVER LOOKED SO GOOD	
650 EAST PROSPECT ROAD, FORT LAUDERDALE, FL 33334	
PHONE: 954-564-5610 FAX: 954-491-6410	
WWW.JVRWINDOWS.COM	
Licensed & Insured	CGC-1512448

THE INGRASCI FAMILY MADE THE AMERICAN DREAM COME TRUE



I had the pleasure to meet Vittorio Ingrasci and his sons, Charlie and Joe, for an interview at the company headquarters, where they afterwards kindly showed me the production area and the showrooms.

“JVR Construction”, an enterprise owned by Charlie Ingrasci

When did your family come to the United States?

Vittorio Ingrasci responds: “I left Palermo with my wife, who is originally from Agrigento, in 1965. We married in New York in 1966 and soon after our sons, Charlie and Joe, were born. In 1972, we moved to Florida, which is a beautiful place to live and prosper. In the same year, my daughter Maria-Teresa was born. She is married to Michael Lepera, who is currently working in the banking industry. They proudly gave me two grandchildren Marco e Mia.”

Charlie then follows: “while I was studying in university in Florida, my dad took me under his wing and taught me everything he knew about the family business. He had a positive impact in my personal and professional life. Now I am happily married to Cristina, who is a manager at the Westin. We have two beautiful daughters, Annabella and Sienna, who are both completing school.”

JVR Construction, a company owned by Charlie Ingrasci, is located in East Broward County. The company was founded by Charlie’s dad Vittorio Ingrasci, who worked tirelessly and passionately, like most Italian immigrants, to create a long lasting enterprise. The company grew progressively over the years and it now occupies a dominant position in the construction industry. Charlie is proud to say that he started from the bottom and with hard work, project after project, he climbed to the top.

JVR Ingrasci Windows & Doors

Joe then adds: “I worked in the family business every summer as a teenager. My dad thought it was important for me not only to study but also to have a good work ethic. In 1995, I married Mariann and now we have three children: Giuseppe, 21, who is studying to become a physician at the University of Florida; Marianna, 17, who will be soon graduating from high school, and finally Vittorio who is 15. I believe that my younger children are interested in the family business and that they will follow me.”

Joe started JVR Ingrasci Windows & Doors in a small office space. Now, the company has a 10,000 square foot show-room and employs 24 workers. The company was founded in 2006; it merged with a previous company created in 2001. JVR Ingrasci Windows & Doors services an important sector in construction in Florida. The territory experiences hurricanes, storms and strong winds, and therefore, it is crucial to have a product that will protect a building from such events. JVR Ingrasci Windows & Doors continuously uses the most recent technology to upgrade its products.

IMPACT WINDOWS & DOORS



Uno dei tanti camion della JVR INGRASCI WINDOWS & DOORS
A truck owned by JVR INGRASCI WINDOWS & DOORS



CHARLIE INGRASCI

4140 NE 6th Avenue P: (954) 564-7008
 Fort Lauderdale, FL F: (954) 564-8733
 33334

www.jvrbuilder.com
charlie@jvrbuilder.com

Licensed & Insured CGC-054375

Una magnifica vetrata panoramica realizzata dalla JVR INGRASCI WINDOWS & DOORS

A magnificent panoramic window built by JVR INGRASCI WINDOWS & DOORS



CASA CALABRIA, IL RISTORANTE A 5 STELLE CHE SODDISFA TUTTI I PALATI



Gruppo dei Coproprietari; da sinistra; le coppie Tomecsek e la Dott.ssa Rita Talerico, Emmet Nennha e Signora, Vito Vizzi e Frank Talerico.



Il Senatore Turano all'apertura del Ristorante con il Murale della "Vita Italiana"

Gratitissima è stata la presenza del **Senatore Renato Turano** per l'apertura della Casa Calabria a Fort Lauderdale. Malgrado i suoi numerosi impegni, ha accettato con piacere questa bella occasione di incontrarsi con i numerosi amici Italo-Canadesi e Americani ed ha colto l'occasione per portare a tutti gli auguri di buona Pasqua, sottolineando che preparare queste prelibatezze significa essere preziosi ambasciatori della Calabria. (per la stessa occasione abbiamo anche fatto spegnere la candelina per il Compleanno di James Infantino per l'inizio di una nuova primavera anche per lui...).

È ufficialmente aperta al pubblico, a Fort Lauderdale, "Casa Calabria", un 5 stelle nella ristorazione, con un ambiente e una cucina di grande classe. Entrando nel ristorante si viene sommersi dal profumo dei prodotti calabresi, che ricordano la cucina casalinga e le osterie del paese San Giovanni In Fiore, nel Cosentino. Profumi Silani, come i funghi porcini, la n'duia, le soppressate, la salsiccia alla rosamarina piccante di Casa Calabria. Un ristorante, che come spiega il menù posto all'ingresso, porta in tavola una grande tradizione di cucina familiare, di cibo preparato da mani sapienti. Il grande chef esecutivo è Adriano Serra, mentre l'esperto Caposala si chiama Michael Di Sciascia.

L'esperienza dello Chef è straordinaria, e molti aspettano fino a tarda ora per scambiare qualche parola con lui, che padroneggia la gastronomia dal veneziano sino alla Romagna, Toscana, Lazio, alla cucina napoletana, pugliese, e naturalmente siciliana e calabrese.

Sono in arrivo molte novità e pietanze creative, ed il servizio a tavola è assicurato da premurosi camerieri che danno il massimo perché i clienti siano soddisfatti. Ed infatti, tante persone che La Voce ha incontrato hanno espresso la loro soddisfazione: dal Quebec all'Ontario, da chi vive in Florida a persone dello Stato di New York e del Michigan, tutti hanno applaudito la cucina di Casa Calabria, per le abbondanti porzioni, la qualità e varietà delle pietanze, abbinare bene con una buona lista di vini, l'ottimo rapporto tra qualità e prezzo, e dimentichiamo la calorosa accoglienza, dalle hostess ai proprietari, e l'eccellente servizio di sala.

Si suggerisce di prenotare per tempo, arrivare al valet service e fare presente che si è in quel luogo per cenare alla Casa Calabria. All'ingresso troverete le Hostess che vi accomoderanno e in attesa di sedersi al tavolo a sala o sulla terrazza con veduta sull'oceano, ci si può accomodare al Piano Bar per un aperitivo, oppure un giro al Tikybar del Resort Ocean Manor di proprietà del noto Frank Talerico che con la sua grande gentilezza vi farà trattare con i guanti bianchi in attesa del vostro posto.

BUON APPETITO!

Arturo Tridico



Prima fila seduti: Giovanni Santoianni, il Senatore Renato Turano, Vittorio Ingrassi, James Infantino.

Seconda e terza fila : Matteo Paranzino, Sergio Ranaldi, Assunta Santoianni, Louise Venneri, Diane Ranaldi, Arturo e Enza Tridico, Vito Vizzi, coproprietario, lo Chef Adriano Serra, Mona Infantino, Frank Talerico e figlia, coproprietario, Frank Venneri.



CASA CALABRIA

5 STAR DINING THAT WILL EXCEED YOUR EXPECTATIONS

Fort Lauderdale is now a host to recently opened "Casa Calabria", a five star restaurant that will satisfy not only your palate but also your culinary experience, whether you are dining with friends, family or colleagues. The choices on the menu and the aromas emanating from the kitchen take you on a voyage to Southern Italy's osterias. You can savor traditional calabrese products that are typical of San Giovanni in Fiore (province of Cosenza), such as porcini mushrooms, n'duia meat, soppressata, and spicy rosamarina homemade sausage. Casa Calabria is a family-run restaurant whose owners take pride in serving traditional homemade dishes in an elegant setting. The executive chef, Adriano Serra, prides himself in preparing excellent dishes by always paying attention to the quality of the ingredients and to the presentation of each plate. An expert in the regional cuisines of Romagna, Tuscany, Lazio, Puglia, Naples, Calabria, Sicily and Veneto, Chef Adriano is dedicated to delivering culinary perfection. The restaurant staff, under the guidance of maître Michael Di Sciascia, provides customers with attentive and professional service. The menu is regularly refreshed with new and creative dishes that reflect seasonality of produce, gastronomic trends and wine pairings. La Voce has met numerous customers from various parts of North America (from Quebec, Ontario, New York, Michigan and Florida) who all enjoyed their experience at Casa Calabria from the welcoming

staff, warm atmosphere, quality and variety of the menu, portion of the servings, selection of wines, to the excellent value.

Reservations at Casa Calabria are essential. Alternatively, you can relax on the terrace that overlooks the Atlantic, enjoy a cocktail at the bar or take a stroll to the Tiki bar at the Ocean Manor (owned by Frank Talerico) while you wait for a table.



Le splendide hostess Melanie e Lina.



Lo Chef Esecutivo Adriano Serra, il Capo sala Michael Di Sciascia, e Frank Talerico uno dei Proprietari.



La Voce si è introdotta in cucina, e vi fa conoscere la gradevole brigata degli chef che garantiscono la vera tipica cucina Italiana. Da sinistra dietro, Salvatore Spina di Palermo, Luca Lobina di Milano, James Tice di Marsala, Adriano Serra Chef esecutivo Veneziano, Alberto Gargiulo Calabrese/Napoletano. Davanti sono gli assistenti cuochi.



Vito Vizzi, Steven De Luca e Signora Caterino De Luca, il noto pianista Salvo Fazio, la Dottoressa Rita Talerico che affianca come benvenuta la Signora Enza Tridico, Di Florio.



Gruppo provenienti da; Montreal, Laval, La Salle, Windsor, New-York. le coppie Arturo Tridico, Benny Sicoli, Giuseppe D'Ascoli, Gioacchino Arduini e Agostino Tridico.



Ocean Manor Beach Resort Hotel

Dopo una radiante giornata di sole sui prati da Golf Floridiani, un felice incontro ebbe luogo presso uno dei piu' pregiati angoli di RELAX e di Ristoro dell'Ocean Manor Beach Resort Hotel situato al 4040 Galt Ocean Drive di Fort Lauderdale Florida. Qui vi sentirete fieri di essere Italiani, Mangiare all' Italiana accolti come in una grande famiglia.

Casa Calabria e l'angolo dei buongustai per gli appassionati dell'arte del bere



Gradevole incontro con lo Chef Esecutivo Adriano Serra, seduto. In piedi da sinistra; Antonella Valenti (manager), Giacomo Tice (kichen manager), Salvarore Spina (Sou-Chef Esecutivo).



Gli onori furono della coppia appena giunta da Montreal, Veronica De Novellis (Abruzzese) e il genius Vincenzo Lingordo (Grossista in Canada di "Spare Parts & Smartphones") Calabrese DOC. Si unirono al piacevole incontro la famiglia Cosenza, Rita La Mamma, con i stupendi Figli Federico Romolo (Pilota di Jet Privati, di media portata e suo fratello Emanuele Romoli Cosenza, attualmente studente pilota, tutti Milanesi.

Storia e Consigli della Famiglia Ingrasci

Grazie all'incontro all'apertura del ristorante Casa Calabria, abbiamo avuto l'onore di conoscere l'intera famiglia Ingrasci di cui si e parlato nelle precedenti pagine e che hanno gentilmente risposto alle nostre domande, siamo fieri di raccontare ai nostri lettori come è nata la vera storia "Come riuscire in America".



Un Flash de La Voce ha preso la famiglia Ingrasci all'inaugurazione; Cristine e figlio Charlie, Papà Vittorio e Mamma Tina, dietro i due coproprietari Vito Vizzi e Frank Talerico, Miriann e figlio Joe. Fate anche voi come ha a fatto la famiglia Ingrasci, provate le specialità della Casa Calabria, l'adotterete come ristorante preferito...

La bella storia di questa famiglia, ora americana ma con salde radici italiane, è che l'impegno e lo studio fanno raggiungere grandi successi, soprattutto se questo è accompagnato dall'esempio dei genitori. Il consiglio di entrambi verso i figli è, infatti, proprio quello dato loro dal padre e della madre: studiare, lavorare duro, stare lontano da alcol e droghe, e imparare che i valori famigliari sono la cosa che più conta: chi perde la famiglia, non ha più nulla. Chi ha la famiglia, ha tutto. Stanno avendo successo in America, e tanto altro ne avranno in futuro, ma senza mai dimenticare la cultura millenaria da cui provengono.

Da parte de "La Voce", inviamo un grande apprezzamento e i migliori auguri per il futuro. E suggeriamo a tutti i lettori di chiedere un preventivo ai nostri leader nel campo della costruzione e delle finestre, e tutto ciò che riguarda casa e condomini.

Arturo Tridico



La Voce di Miami vi da il benvenuto al prossimo PicNic degli innamorati, martedì 21 Febbraio 2017



COPPA EUROMARCHÉ 2016-2017

Ecco i finalisti e campioni di Bocce dell'anno 2016 aggiudicandosi la Famosa coppa che Arturo Saltarelli fieramente gli consegna, il flash de La Voce non manca a queste nobili iniziative sportive; Da sinistra Il commissario e arbitro Tony Crivelli, i Campioni; Nick e Nina Brescia a destra, Delfina e Emilio Pampena, mentre Serafino Pampena arbitro e commissario Organizzatore del Cambionato. Arrivederci al prossimo Campionato 2017

FELICE BENVENUTO IN FLORIDA AL TRIO DELLA RISTORAZIONE ITALIANA DELLA RUE JARRY A SAN LEONARD (MONREAL)



Al seguito di una splendida giornata di golf organizzata dal dinamico James Infantino, al suono del noto fisarmonicista Leo Galante, per gli onori il flash ha puntato sul trio, Matteo Paranzino, proprietario del Caffè Milano, per l'eccellenza di un Signor caffè!! In piacevole compagnia della felicissima coppia, Franco Gallo e la sua dolce meta' Rita, proprietari del noto Ristorante Gallo Nero, L'eccellenza della cucina Italiana di Montreal, **La Voce Augura Buone Vacanze !!**

PICCOLA ITALIA DI HALLANDALE

**ARTURO SALTARELLI Per le sue 80 primavere,
si sono uniti Giovanni Arena 79 e Gennaro Crescenzi 77**

Festeggiare i compleanni è sempre un bel modo di ricordare il tempo passato e di progettare quello futuro. Festeggiare con gli amici è ancora più bello.

L'imprenditore italiano Arturo Saltarelli (al centro nella foto), amico della nostra rivista, ha festeggiato le sue 80 primavere insieme con altri due imprenditori: John Arena di 79 anni, ed Gennaro Crescenzo 77. La festa ha avuto la superba supervisione di Emilia Pampena, a "controllare" gli ospiti della Piccola Italia. E infatti è con uno straordinario pranzo all'aperto sul bordo della piscina olimpica della piccola Italia di Hallandale, che questo trio di amici è stato festeggiato dai più intimi conoscenti della comunità locale, tutti in Florida a passare le vacanze invernali in questo meraviglioso angolo di paradiso.

Enza ed Arturo Tridico, editore de "La Voce", si sono uniti agli amici per questo evento che ci auguriamo si ripeterà anche negli anni a venire.



Dopo una buona partita di golf ecco l'angolo del miglior Caffè della Florida, di specialità casarecce Latino-americane, dal buffet con porchetta oppure alla carta, sotto lo stesso tetto. Un supermercato di qualità President e di un vasto assortimento dei migliori prodotti alimentari dei nostri tempi... "chi viene da noi ci adotta per sempre" come lo ha fatto Vincenzo Morena di Montreal che ogni anno acquista la porchetta al forno per l'annuale PicNic degli Innamorati al John Lloyd parc di Denia Beach

1520 S. Federal Hwy./Hollywood, FL 33020 • www.senorcafesite.com

TRE ANNI DI PAPA FRANCESCO TRA DI NOI

Chi non ricorda quella sera del 13 marzo 2013 quando Papa Francesco, appena eletto, si presentò sulla loggia della Basilica di San Pietro proclamando al mondo, con umiltà e cordialmente, la sua "Buona sera", ricordando che veniva dai "confini del mondo". Ci fu in quei momenti una ovazione di gioia ed entusiasmo manifestata dalla grande folla accorsa in Piazza per assistere alla cerimonia di proclamazione pubblica. Sono trascorsi tre anni ed il suo itinerario di Santo Padre è ricco di tantissime omelie, discorsi, articoli, interviste, pubblicate sui quotidiani "La Repubblica", "Il Corriere della Sera", "La Stampa", due encicliche (Lumen Fidei e Laudato Si), un inno alla cura della casa comune che ha stimolato finanche Roberto Benigni ad assumersi l'onere di una presentazione di riguardo in occasione della prima uscita, entrambe le encicliche considerate di forte impatto umano, spirituale, sociale, culturale e scientifico che hanno toccato e stimolato la sensibilità, così le coscienze, di innumerevoli persone residenti in ogni parte del mondo.

Poi abbiamo gli undici viaggi apostolici fatti al di fuori dei confini italiani, a cominciare dal primo: Brasile (22/29 luglio 2013), Terra Santa (24/26 maggio 2014), Corea del Sud (13/18 agosto 2014), Albania (21 settembre 2014), Turchia (28/30 novembre 2014), Sri Lanka e Filippine (12/19 gennaio 2015), Sarajevo (6 giugno 2015), Ecuador, Bolivia e Paraguay (6/12 luglio 2015), Cuba e Stati Uniti d'America (19/27 settembre), Kenya, Uganda e Repubblica Centrafricana (25/30 novembre 2015), Messico (12/18 febbraio 2016), durante i quali sono ancora vivissime le immagini di accoglienza delle varie popolazioni che i media hanno propagato e mostrato nei contenuti più veri ed umani. Altrettanto si può dire per i dieci viaggi apostolici organizzati in Italia, iniziando dal primo di Lampedusa e Linosa (8 luglio 2013), dove non si è risparmiato ad esortare le autorità per impedire nuove stragi del mare sottolineando che "Siamo una società che ha dimenticato l'esperienza del piangere, del patire con la globalizzazione dell'indifferenza che ci ha tolto la capacità di piangere". Poi è seguita quella di Cagliari (22 settembre 2013) per rendere omaggio alla Madonna di Bonaria, da cui deriva il nome della sua città natale di Buenos Aires. Dove ha avuto modo d'incontrare rappresentanti del mondo del lavoro e molti disoccupati, come alcuni poveri e detenuti. Quindi il 4 ottobre 2013 è stata la volta di Assisi per festeggiare San Francesco, Patrono d'Italia. Indimenticabile rimane la visita apostolica fatta il 21 giugno 2014 in Calabria e precisamente a Cassano All'Ionio (Cosenza), dove oltre ad incontrare il clero diocesano, degli ammalati, dei poveri ed anziani, in apposite case di cura ed ospitalità, si è recato sulla Piana di Sibari, accolto da oltre 250 mila

persone festanti, ai quali ha pronunciato e ricordato con fermezza che convivere ed aiutare la mafia è peccato. "La drangheta è questo: adorazione del male e disprezzo del bene comune. Questo male va combattuto, va allontanato. Bisogna dirgli di no. (...) Coloro che nella loro vita hanno questa strada di male, come sono i mafiosi, non sono in comunione con Dio. Sono scomunicati". Da Cassano Jonio Papa Francesco il 5

luglio 2014 si reca nel Molise per fare degli incontri a Campobasso, Isernia e Castelpetroso, su invito dell'Arcivescovo di Campobasso-Boiano, Mons. Giancarlo Maria Brigantini. Il 26 e 28 luglio è la volta di Caserta per una visita prima alla popolazione e poi per un incontro, in forma privata, con l'amico pastorale evangelico Giovanni Traettino. In occasione del centenario dell'inizio della prima guerra mondiale, Papa Francesco il 13 settembre si reca nel Friuli - Venezia Giulia per una visita al Sacriario militare di Redipuglia. Il 21 marzo 2015 tocca a Pompei e poi a Napoli accogliere Papa Francesco per una breve visita al Pontificio Santuario della Beata Vergine del Santo Rosario, alla popolazione di Scampia e poi in Arcivescovado per assistere in Cattedrale alla liquefazione del sangue di San Gennaro. Una giornata festosa che si chiude sul lungomare di Mergellina dove affronta temi sui giovani e sulle famiglie. Dal 21 al 22 giugno 2015 tocca a Torino vivere una meravigliosa esperienza con la presenza di Papa Francesco giunto nella capitale piemontese per venerare la Sindone, visitare il Tempio Valdese e onorare il bicentenario della nascita di San Giovanni Bosco. L'anno si chiude con la visita pastorale a Firenze e Prato (10 novembre 2015), dove le due cittadinanze e i tanti fedeli intervenuti lo hanno sentito parlare di Gesù, come figura del "nostro umanesimo". È importante ricordare - ha affermato Papa Francesco - che non esiste umanesimo autentico che non contempli l'amore come vincolo tra gli esseri umani, sia esso di natura interpersonale, intima, sociale, politica o intellettuale. Su questo si fonda la necessità del dialogo e dell'incontro per costruire insieme con gli altri la società civile". Ed ancora: "Dobbiamo cingerci di verità. Non si può fondare nulla di buono sulle trame della menzogna o sulla mancanza di trasparenza. Ricercare e scegliere sempre la verità non è facile; è però una decisione vitale, che segna profondamente l'esistenza di ciascuno e anche della società, perché sia più giusta, perché sia più onesta. La vita di ogni comunità esige che si combattano fino in fondo il cancro della corruzione, il cancro dello sfruttamento umano e lavorativo e il veleno dell'illegalità. Dentro di noi e insieme agli altri, non stanchiamoci mai di lottare per la verità e la giustizia".

Franco Bartucci



Rome - Basilique et Place St-Pierre



PAPA FRANCESCO: “Bisogna essere costruttori di ponti” per un mondo più giusto, equo ed in pace - L'incontro con il patriarca di Mosca e di tutta la Russia, S.S. Kirill -



E' la sintesi delle testimonianze ed omelie pronunciate dal 19 al 28 settembre 2015 da Papa Francesco durante il suo viaggio apostolico a Cuba e negli Stati Uniti d'America, con la visita alla sede dell'Organizzazione delle Nazioni Unite ed in occasione della partecipazione all'VIII° incontro mondiale delle famiglie svoltosi a Philadelphia.

Tra conferenze stampa, discorsi, omelie, preghiere, recitate e pronunciate durante i vari incontri abbiamo contato circa quaranta interventi tutti ricchi di spunti di riflessione molto forti ed impegnativi per essere ciascuno di noi testimoni di valori quanto costruttori di ponti per una società più umana ed un mondo più giusto ed in pace nella fratellanza, consapevole e responsabile secondo i dettati divini.

Cuba si è trovata ancora una volta al centro, per la seconda volta, del recente viaggio di Papa Francesco in Messico, che si è svolto dal 12 al 18 febbraio 2016, dove, presso l'aeroporto di L'Avana, alla presenza del presidente Raul Castro, ha incontrato S.S. Kirill, Patriarca di Mosca e di tutta la Russia. Un incontro storico in quanto le massime autorità delle due Chiese, cattolica e ortodossa, hanno avuto modo di abbracciarsi e scambiarsi un saluto ufficiale dopo un lungo periodo durato circa mille anni; mentre l'isola di Cuba, con tale evento, è stata considerata simbolo delle speranze del “Nuovo Mondo” e degli eventi drammatici della storia del XX secolo, o meglio, come l'ha definita lo stesso Papa Francesco “Cuba la capitale dell'unità”. Un evento straordinario che si colloca come un ponte ideale tra passato e futuro per un cammino di pace ed unità fraterna. Due figure religiose che si sono ritrovati come fratelli nella fede cristiana ed avviare un lavoro comune tra cattolici e ortodossi ben definito nei trenta punti della dichiarazione congiunta firmata da Papa Francesco e da S.S. Kirill, che descrivono varie situazioni guardando



proprio alla ricerca dell'unità e fratellanza religiosa.

“La civiltà umana è entrata in un periodo di cambiamento epocale. La nostra coscienza cristiana e la nostra responsabilità pastorale – viene precisato nella dichiarazione – non

ci autorizzano a restare inerti di fronte alle sfide che richiedono una risposta comune. (...) Esortiamo la comunità internazionale ad unirsi per porre fine alla violenza e al terrorismo e, nello stesso tempo, a contribuire attraverso il dialogo ad un rapido stabilimento della pace civile per vivere nella pace e nell'armonia”. Un documento che impegna le Chiese cristiane a difendere le esigenze della giustizia, il rispetto per le tradizioni dei popoli e un'autentica solidarietà con tutti coloro che soffrono a cominciare dai migranti e rifugiati che bussano alla porta dei paesi ricchi. C'è poi il forte richiamo al processo di integrazione europea accolto da molti con speranza, come una garanzia di pace e sicurezza, oltre che rispettosa delle identità religiose, convinti che l'Europa debba restare fedele alle sue radici cristiane.

Un passaggio del documento riguarda la famiglia considerata quale centro naturale della vita umana



e della società che si fonda sul matrimonio, atto libero e fedele di amore di un uomo e di una donna. E' l'amore che sigilla la loro unione ed insegna loro ad accogliere reciprocamente come dono. Il matrimonio è una scuola di amore e di fedeltà. Vivere insieme nella pace e nell'amore è l'invito rivolto soprattutto ai giovani che hanno il compito di valorizzare i loro talenti e di non nasconderli sotto terra. “Siate la luce del mondo – è scritto nel documento – affinché coloro che vi circondano, vedendo le vostre opere buone, rendano gloria al vostro Padre che è nei cieli. Educate i vostri figli nella fede cristiana, trasmettete loro la perla preziosa della fede che avete ricevuta dai vostri genitori ed antenati”.

Una dichiarazione congiunta che ricorda come gli Ortodossi e Cattolici sono uniti non solo dalla comune Tradizione della Chiesa del primo millennio, ma anche dalla missione di predicare il Vangelo di Cristo nel mondo di oggi. Cattolici e ortodossi sono chiamati a collaborare fraternamente nell'annuncio della Buona Novella della salvezza, a testimoniare insieme la dignità morale e la libertà autentica della persona.

Franco Bartucci





... e non solo Papi in Calabria...

Un ringraziamento particolare a Padre Silvestro Pietro Morabito, autore dell'interessante libro I PAPI CALABRESI- nella storia e nella tradizione

Scorrendo le vite dei Papi calabresi attraverso la lettura del libro, si ritrovano dei personaggi che ancora oggi influiscono sul comportamento della gente e in parte della normativa della chiesa universale. Un libro immerso nel passato che spiega qualcosa del nostro presente. Nonostante si parli di Papi provenienti dalla Regione Calabria, il libro racchiude un po' della storia d'Italia e d'Europa.

Vorrei riportare questa citazione del libro, quale premessa di base:

"non nasce uno scienziato in una comunità analfabeta dedita alla pastorizia. Il grado di maturità di un popolo, la sua cultura, la qualità dei costumi, la elevatezza della sua prassi e della normativa etica, spesso, determina il tipo di personaggio che emerge. Ora, se la gente calabrese ha dato alla chiesa ben 10 papi vuol dire che essa sin d'allora costituiva una comunità umana e cristiana di eccellente qualità. I figli della gente di Calabria saliti sulla cattedra di Pietro si distinguevano per cultura e sanità mentale."

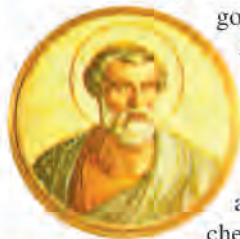
...TUTTI i Papi calabresi sono FIGLI DELLA MAGNA GRECIA...

La Calabria è dunque culla d'arte, di storia, di cultura sia profana che religiosa...

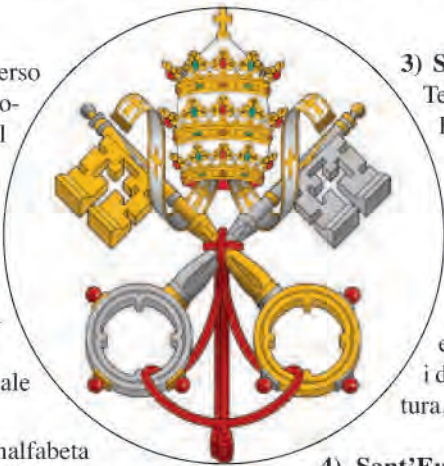
ECCO IN RASSEGNA I PAPI CITATI NEL LIBRO:



1) San Telesforo da Thurio- Terranova di Sibari (CS)- Eletto nel 125, morto martire nel 136. È il nono papa dopo San Pietro. Si commemora il 5 gennaio. Poche informazioni su di lui, ma per certo a papa Telesforo viene attribuito il ripristino nella Chiesa universale del digiuno quaresimale di sette settimane.



2) Sant'Antero da Petilia- Zona litorale di Stronboli (CZ)-Eletto il 21 novembre 235, morto il 3 gennaio 236. È il 20.mo papa dopo San Pietro. Si commemora il 3 gennaio. A Sant'Antero si attribuiscono diverse disposizioni, tra cui: la ricerca di due notai che potessero scrivere gli atti dei santi martiri, affinché non si perdesse la memoria di coloro che avevano versato il proprio sangue per la fede cristiana. Per questo motivo (lo scrittore auspicherebbe) che la conferenza episcopale calabra chieda al Santo Padre proclamasse papa Antero "patrono" dei notai.



3) San Dionisio da Thurio- Terranova di Sibari (CZ)- Eletto il 22 luglio 259, morto il 26 dicembre 268. È il 26.mo Papa dopo San Pietro. Si commemora il 26 dicembre.



A partire da San Dionisio si cominciano ad eleggere i papi tra i preti e non scegliendoli tra i diaconi. Lo si ricorda come uomo di grande cultura, dall' indole ascetica, e dalla grande carità!

4) Sant'Eusebio da Casegghiano-

San Giorgio Morgeto (RC). Eletto il 18 aprile 310, morto martire il 17 agosto 311. È il 32.mo papa dopo San Pietro. Si commemora il 17 agosto.



Papa Eusebio era medico, figlio di un medico. Morì martorizzato in Sicilia per volere di un suo oppositore Imperatore Massenzio. Tra le disposizioni di Papa Eusebio da ricordare: l'utilizzo del corporale in lino su cui va appoggiato il pane eucaristico durante la celebrazione della Santa Messa e il divieto di fungere da testimoni in un matrimonio, se macchiati di delitto.

5) San Zosimo de Reation, Mesurgo-

Mesorca (CZ)- Eletto il 18 marzo 417, morto il 26 dicembre 418. È il 42.mo papa dopo San Pietro. Si commemora il 10 gennaio.



A papa Zosimo, considerato uomo onesto, prudente, forte e pacifico si attribuisce l'estensione della benedizione del cero Pasquale in ogni Cattedrale, Basilica e Chiesa maggiore e il divieto agli ecclesiastici di entrare nelle taverne, osterie e ritrovi simili.

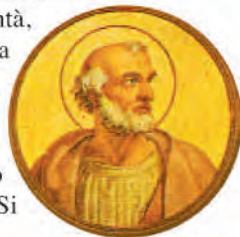
6) Sant'Agatone da Reggio Calabria (o Aquilano)-

Eletto il 27 giugno 678, morto il 10 gennaio 681. È il 180.mo papa dopo San Pietro. Si commemora il 10 gennaio. Calabria e Sicilia si combatterono i natali di Sant'Agatone Papa e solo dopo un attento esame condotto da storici siciliani si è affermato con certezza che Papa Agone è nato in Calabria. Monaco benedettino, uomo di grande bontà, dal carattere dolce e mansueto fu amato da tutti. Morì probabilmente di peste.



7) San Leone II da Reggio Calabria-

Eletto il 17 agosto 682, morto il 3 luglio 683. È l'81.mo papa dopo San Pietro. Si



commemora il 28 giugno.

Altro papa che fu conteso dai siciliani ai calabresi. Gli si attribuisce di aver ratificato le decisioni del Concilio Costantinopolitano VI, traducendo egli stesso i documenti dal greco al latino. Cercava di accattivarsi le simpatie degli orientali, considerato amico dei poveri che soccorreva spiritualmente, delicato musicista compose inni e musicò i salmi. Ancora oggi i sacerdoti recitano il breviario composto da papa Leone III! A lui si attribuisce l'introduzione nella celebrazione della Messa del dare la pace e, in caso di necessità, la facoltà di poter battezzare a chiunque! Restaurò inoltre molte chiese e consacrò la Basilica di S. Pietro.



8) Giovanni VII da Rossano (CS) - Eletto il 1 marzo 705, morto il 17 ottobre 707. È l'87.mo papa dopo San Pietro.

A papa Giovanni VII si attribuisce di aver introdotto il culto della Santa Vergine nella chiesa latina, l'Ave Maria diventa finalmente preghiera privata. Dedica molte cappelle alla Vergine Maria e fa costruire una cappella nel Vaticano, distrutta poi nel secolo XVII. Molto amato persino dai fieri Longobardi e dal loro re Ariberto, Giovanni VII riesce a riottenere le Alpi Cozie delle quali si erano impadroniti sotto il Re Rotari. Amante delle arti, volle che alcune chiese e cappelle venissero restaurate, decorò la Chiesa di Santa Maria in Trastevere (Roma) e altre.



9) San Zaccaria da Sibirone- Santa Severina (CZ)- Eletto il 10 dicembre 741, morto il 22 marzo 752. È il 92.mo papa dopo San Pietro. Si commemora il 22 marzo.

Papa Zaccaria fu uomo politico e diplomatico allo stesso tempo; governò la Chiesa accentuando una politica d'indipendenza dal dominio bizantino, preferendo alle armi la forza di persuasione. Uomo definito mitissimo e soave, ornato di molta bontà, amante del popolo romano, mai irato e sempre pronto alla comprensione. Avverso al fanatismo iconoclasta cominciò a convertire gli idolatri e i già convertiti raddrizzare ed educare alla fede, combattendo errori e superstizioni. Tra le molte cose che fece, abbellì chiese ed edificò cimiteri e fu il primo a volere che anche i poveri e i pellegrini fossero curati negli ospedali.



10) Stefano III da Reggio Calabria- Eletto il 7 agosto 768, morto il 24 gennaio 772. È il 96.mo papa dopo San Pietro.

Calabrese e non siciliano come più volte definito, a papa Stefano III toccò il compito di difendere Roma e il papato dal re longobardo Desiderio ma senza successo. Per questo motivo papa Stefano III viene spesso ricordato come un uomo debole, di mancanza di decisioni di non essere riuscito a frenare i fanatici sostenitori dei Longobardi. Gli storici citati in questo libro tutti inclusi nel LIBER PONTIFICI-CALIS, una raccolta di biografie dei papi dei primi 10 secoli, compilata da diversi scrittori.

**"QUANDO PARLO DI NOBILTÀ ALCUNI NON CREDONO...
ORA LO SAPETE!"**

ARTURO TRIDICO Editore

I NOSTRI FIGLI

*I figli, sono risultato di ciò che sentono,
che vivono e che osservano.*

I figli assorbono, espugnano, ingurgitano tutto ciò che li circonda.

A giusta ragione si dice:

come il frutto non cade lontano dall'albero,

i figli non somigliano ai vicini!

*La famiglia da vita all'uomo! l'uomo forma l'ambiente! l'ambiente
forma l'uomo! E l'uomo forma la famiglia!*

La società forma gli uomini e gli uomini formano la società.

*Tutto ciò sembra un giro di parole, ma spiega il
processo della crescita e dell'evoluzione.*

I figli da chi li cresce prendono i valori.

Chi li cresce è arciera, e i figli sono le frecce,

più lontana va la freccia, più bravo è l'arciera.

*I figli sono uccelli, più presto si lasciano volare
e più lontano vanno.*

*I figli non ci appartengono malgrado noi diamo loro la vita
è nostro dovere lasciarli che la vivono pienamente.*

*Un figlio è come una pianta, che se non è esposta al sole
ed al vento cresce debole e malaticcia.*

*Ed il vento non è meno importante del sole, poiché
attraverso le folate di vento sviluppa la resistenza contro la bufera.*

*Come la pianta, per non farsi abbattere dal vento
ha bisogno di resistenza,*

così l'uomo per resistere alle tentazioni ha bisogno di valori.

Valori che espugna dalla famiglia e dall'ambiente.

Se il bimbo sente fiducia agisce con sicurezza,

se sente critica agisce con paura,

se sente pretese diventa ribelle,

se sente amore apre il cuore.

*I valori di famiglia danno la fiducia e la speranza nella vita,
l'amore rende la vita meravigliosa.*

Filomena Alati Sclapari

ALLEGRIA!!

UN BRINDISI "CUSENTINU"

Cannatella mia de crita,

Si lu friscu della mia vita,

Tantu si bella è tantu t'aduru,

Ti lassu quannu te sculu!

Joe Ferrarelli

PER LA FESTA DELLE MAMME "RONDINELLA"

O rondini che torni d'oltre mare,

mi presti le tue ali "so belle e nere".

Per tutta la mia patria voglio andare,

le sue 100 città voglio vedere.

E quando avro' visto la mia bella Italia,

ti renderò le ali Rondinella.

Ma quando la mia Mamma avro' veduta,

Ti renderò le ali di VELLUTO.

Joe Ferrarelli

**CON UN PO' DI FANTASIA
TUTTO DIVENTA UNA POESIA !!**

CHE FESTA PER SAN VALENTINO

In omaggio all'inizio delle celebrazioni dei 70 anni di carriera artistica di Carmelito



Alcuni imprenditori presenti; F.Venneri, G.Santoianni, J.Infantino, P.Asara, M.Paranzino, J.Morena, D. Scalia, T. d'Alessandro, T.Commodari e G.Arduini.



Da sinistra, Franco Ferri e signora, Enza e Arturo Tridico, Giuseppina e Joe Nardelli, Carmela e Franco Rinaldi.



Una parte delle 250 Valentine Onorate e felicissime.



Allo Chef Claudio e sua moglie Filomena, assente e la coppia Vincenzo e Nancy Morena, tutti gli amici del Picnic hanno sentito la vostra assenza.

Nella bellissima cornice del John Lloyd State Park di Dania Beach, in Florida, si è svolto un altro prezioso momento per la comunità italiana, organizzato dagli artisti di eccellenza come Osvaldo Bino, Tony Commodari, Carmelito, affiancati dalla nostra rivista La Voce e da altri talenti come Enzo Russo con la sua trombetta, Beniamino Sicoli, Adelio Biseco e Leonardo Galante con la loro fisarmonica, Diego Di Pasquale con il suo Mandolino, Vincenzo Ruccolo con il suo Tamburello (orchitto) e tanti altri musicisti e cantanti (vedi foto).

Il successo è stato ottimo: oltre 500 persone che hanno festeggiato nel tradizionale picnic di San Valentino in omaggio all'inizio dei festeggiamenti dei 70 anni di carriera artistica di Carmelito.

La giornata è stata apprezzata da tutti, anche per la bellezza del luogo in cui ci si è ritrovati: sotto numerose palme, vasto, accogliente ed aperto a tutti. Che dire poi di essere anche a bordo di una d'orata spiaggia (vedi foto di alcuni artisti a dorso nudo, come Tony Commodari, Vittorio Cavallo e Vincenzo Ruccolo). Carmelito è stato protagonista, dimostrando ancora un'ottima forma, con le sue melodie tradizionali, da "Rose rosse per te" a tante altre belle canzoni italiane.

Oltre 12 musicisti e cantanti hanno tenuto gioia ed allegria per tutta la giornata, caratterizzata da balli, giochi (dalla briscola alle bocce) e da tanto buon cibo italiano, con piatti tipici siciliani e veneti, pugliesi e molisani, calabresi e laziali. Tutti si sono divertiti e non vedono l'ora di rivedersi: prossimo appuntamento martedì 21 febbraio 2017. Già si sta organizzando il nuovo appuntamento: nei prossimi numeri de "La Voce" daremo i dettagli ma possiamo anticipare che sarà regalata una rosa ad ogni donna, e che verrà sorteggiata tra i presenti una magnifica crociera.



SOTTO IL CIELO DELLA FLORIDA



GLI ARTISTI DELLA GIORNATA Da sinistra; Benito Ferrante, Adelio Biseco, Vittorio Cavallo, Vincenzo Rucolo, Enzo Russo, Osvaldo Bino, Derna Barbusci, CARMELITO, Beniamino Sicoli, Tony Commodari, Leo Galante, Diego Pasquale, Joey Lastoria, Franco Venneri, Maria e Angelo Esposito (si sono sentite l'assenza della coppia di artisti AnnaMaria e Antonio Morrone e il fisarmonicista del noto ristorante il Parmesan di Québec Sergio Zilioi.)

In omaggio all'inizio delle celebrazioni dei 70 anni di carriera artistica di Carmelito

Le due coppie, da sinistra Davide e Nina Scalia, con Arturo e Enza Tridico, hanno tenuto a posare con il decano dei chitarristi, compositore e cantante per eccellenza, Carmelito. Il grande Carmelito ha 89 anni, e l'augurio di tutti noi è che possa continuare come in passato a servire con entusiasmo e motivare i numerosi colleghi e amici del bel canto e della musica, e che possa essere sempre un punto di riferimento, dandoci il piacere di ascoltarlo ancora per lunghissimi anni.



Porchetta offerta da Vincenzo Morena e Benny Sicoli, è stata preparata dagli esperti cuochi del <<Ristorante Buffet Signor Caffè & President Supermarket>> per il quinto anno consecutivo...



Gruppo artisti in spiaggia

APPUNTAMENTO AL PROSSIMO MARTEDÌ DEL 21 FEBBRAIO 2017



Gradevole incontro delle due amiche Enza Tridico e Miranda Di Menna

LA PICCOLA ITALIA DI HALLANDALE FESTEGGIA IL SAN VALENTINO A MODO SUO

**"ROSE ROSSE PER TE" A TUTTE LE VALENTINE PRESENTI
la canzone dedicata alle Valentine....**

Varie serate per festeggiare il San Valentino sono state proposte al flash de La Voce in Florida, di cui fu data una rosa a ogni signora che ha partecipato alle numerose cene-ballo in Hallandale Florida.

La Voce vi presenta alcuni imprenditori della nostra comunità italiana di Montreal nei due centri residenziali quello della piccola Italia Organizzato ogni anno dal gruppo Pampena, Crivelli e la presidentessa del centro accoglienza Sandy Middlebrook, si uniscono a loro una dozzina di volontari e che fanno ogni anno numerose belle iniziative sono organizzate, dalle feste di San Valentino, a quella di San Giuseppe, Campionato di bocce, e l'ottenimento della vincita della COPPA EUROMARCHÉ, ciò per rendere Felice la vacanza ai numerosi Italiani di Hollandale.



La coppia Domenico Roselli e Signora



Delfina e Emilia Pampena con la presidente Sandy Middlebrook formano il perfetto trio Organizzativo



Ecco il comitato Organizzativo volontario Piccola Italia della festa.



Le 3 comarelle Valentine, Enza, Dora e Margherita

SAN VALENTINO TUTTO ROSSO CON LA COPPIA LOUISE E FRANK VENERI

In'atmosfera di allegria, balli, canti e gastronomia, arrossato di un'ottimo vino... si è partecipato a una serata tra amici in un'ambiente familiare, ricco d'affetto. Tutte le Valentine ricevettero una bella rosa e felicemente saziate del ballo e degustazioni di numerose leccornie per tutti i gusti.



Da sinistra: Diane e Sergio Ranaldi, Teresa e Frank Iacovella, Carmela e Johnny De Prosperis, Filomena e Leo Galante (Artista Fisarmonicista per eccellenza che ha allietato la Serata), Enza e Arturo Tridico, Luisa e Frank Venneri Organizzatori dell'evento.



Frank Venneri in Serenata dedicata alla sua dolce metà Luisa, accompagnato dal noto fisarmonicista Leo Galante



Presso il noto Ristorante Piano-Bar Da Nando si canta e si balla con Leandra, Elio al piano e Nando accompagnato dalle due vibranti coriste quebecchesi Liliane Bruneau en Rouge et Lisette Fortin, affezionatissime clienti.

DA WINDSOR ONT. A MIAMI FLORIDA



Un brindisi a casa della coppia Arturo ed Enza Tridico, per un augurio di una serena Pasqua. Ad alzare i calici insieme ai coniugi Tridico, nella splendida riviera floridiana, di Sunny Isles Beach, è stato il turno delle coppie di imprenditori di Windsor (Ontario), il fratello Agostino Tridico e Adele, l'amico Ottavio Chiodo e Albertina. Il brindisi è stato fatto con un ottimo moscato, siciliano di Pantelleria.



La famiglia di Gagliano Furs in Vacanze ben meritate, passeggiando per il Boul Hallandale il flash de La Voce sorprese i fratelli e cognati della stessa famiglia, A loro si è unito il bravo meccanico di Montreal, Tony Nicodemo.



L'esperto meccanico per eccellenza Paolo Ferrara al servizio da lunghi anni a Hollywood, Florida si è avvalso della presenza in USA del talentuoso meccanico di Montreal Tony Nicodemo, siate certi che se vi recate da loro la vostra soddisfazione è assicurata.

A SAN GIUSEPPE TUTTI ALLA PICCOLA ITALIA DI HOLLANDALE



Grazie alle capofila dell'organizzazione delle festività che vediamo nella foto centrale principale, ogni anno e tutta una festa religiosa ma anche di gioia e piacere del bere e degustare la gastronomia preparate dalle stesse valenti cuoche del comitato in collaborazione con i loro mariti e alcune ditte che collaborano sui prezzi.

Dallo spumante al digestivo dalla mozzarella alle Zeppole di San Giuseppe e che dire delle varietà, delle pietanze, il comitato è numeroso e lasciamo solo la volontà di riconoscerli, questa volta riuniti attorno al marito della presidente. Nelle foto qui allegate si può verificare la volontà di riuscita della festa annuale.



Zeppole di San Giuseppe prodotte dal pasticciere Gino, piccoline, ma buone...



Grazie ai Generosi Donatori; Costanzo Baccari per la Grappa ed a Giuseppe Ciotellessa per il Jegermaster per tutti i presenti



La regina della serata fu la mozzarella biologica Mozzarita



Grazie per le 100 figure di San Giuseppe scolpite in Legno nel 1700 a tutte le coppie da Alfonsina e Antonio Failla di Ribera (AG)



La famiglia Orlandi e amici de La Voce USA, da Milano a Hollywood Florida con il proprio battello si accostarono presso il noto Ristorante Italiano GG on the Ocean, per un' incontro e uno straordinario Brunch domenicale, preferito da La Voce e dai Buon Gustai. Auguriamo alla famiglia Orlandi una buona vacanza in Florida.

11^a CONFERENZA RICERCATORI

A fine febbraio si è tenuta a Houston, in Texas, la 11^o Conferenza dei Ricercatori Italiani nel mondo. Un appuntamento aperto a tutti i ricercatori italiani impegnati in diversi campi della scienza, delle tecnologie, della medicina e delle discipline umanistiche. Il comitato organizzatore ha svolto come al solito un lavoro eccellente.

L'iniziativa, fondata dal Comandante Vincenzo Arcobelli, è organizzata dal Comites Texas insieme al Consolato Generale d'Italia a Houston, e permette a ricercatori e scienziati Italiani e Italo-Americani di presentare il loro lavoro non solo ai colleghi ma anche all'intera comunità Italiana. Riconosciuta dalla città di Houston e giunta alla 11^o edizione, la "Conferenza dei Ricercatori Italiani nel Mondo" è diventata un momento di orgoglio e di unione per la comunità scientifica Italiana all'estero. La conferenza si è svolta come sempre sotto gli auspici delle più alte cariche Istituzionali Italiane.

Il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ha tenuto ad inviare un saluto e parole di apprezzamento, per la conferenza "organizzata come sempre con passione ed impegno". Tra l'altro il Presidente ha sottolineato l'importanza di convegni come questo, perché "lo scambio di

esperienze è sempre più indispensabile, e la cultura non progredisce in compartimenti separati. Sono proprio le nuove sfide globali a imporci di tenere insieme scienza e tecnologia, medicina e discipline umanistiche". Il programma di quest'edizione ha previsto separate sezioni sulla fisica delle particelle e astrofisica, giovani ricercatori sotto i 30 anni, ricerca aerospaziale, medicina e biologia, architettura e fine arts. Quest'anno in aggiunta si è tenuto un simposio speciale dal titolo: "Percorsi Migratori: Italy from a Land of Departure to a Point of Arrival (Causes, Effects and Problems of a Global Phenomenon)". Durante la Conferenza si è tenuto anche un annuale "Premio Letterario" per i migliori studenti di lingua Italiana nelle scuole di Houston. Tra i tanti, ha partecipato l'Onorevole Mario Caruso, deputato eletto all'estero, presidente di Italia Civile Popolare e membro della commissione Difesa: "La partecipazione a questa conferenza, perfetta sia dal punto di vista dell'organizzazione che della qualità degli interventi, mi ha dato la possibilità di incontrare persone impareggiabili e di elevata statura professionale e morale – dichiara l'Onorevole Caruso -, uomini e donne che lavorano per sviluppare le tecnologie più avanzate plasmando, di fatto, il futuro di tutti noi".



ITALIANI NEL MONDO A HOUSTON

Di seguito diamo spazio con piacere al messaggio letto da Vincenzo Arcobelli a tutti i partecipanti alla Conferenza dei Ricercatori Italiani nel mondo:

Desidero rivolgere il mio più caloroso saluto a tutti i partecipanti alla Conferenza dei Ricercatori Italiani nel Mondo, giunta alla undicesima edizione, che si svolgerà a Houston e la cui organizzazione è stata resa possibile anche quest'anno grazie al COM.IT.ES in collaborazione con il Consolato Generale d'Italia, riuscendo a mantenere i legami con l'Italia e continuando nel meritorio impegno di promozione delle eccellenze italiane nei vari settori ed operanti non solo negli States ma nei 5 continenti, rappresentando una preziosa occasione per valorizzare il lavoro dei nostri talenti.

L'importanza assunta da questo appuntamento riflette l'altissimo valore aggiunto della professionalità dei nostri ricercatori, offrendo loro l'opportunità di condividere le loro idee, la loro esperienza di ricerca scientifica e dei loro traguardi, per il miglioramento della vita, per l'innovazione ed il progresso.

Anche quest'anno i ricercatori partecipanti avranno l'occasione di poter presentare i propri lavori nelle numerose discipline scientifiche e letterarie, quali Aerospazio, Medicina, Bio-scienze, Fisica, Alta Tecnologia, Geologia, Letteratura, Architettura ed Arte.

Appreziamo il tradizionale appuntamento nel coinvolgere i giovani studenti attraverso il premio letterario e lo speciale simposio riguardante il tema dei Percorsi Migratori, argomento molto attuale e di interesse globale. Desidero sottolineare come i nostri connazionali ovunque siano emigrati hanno dimostrato di essersi integrati e contribuito a costruire ed a migliorare il futuro della società moderna.

Bisogna credere nel contributo della ricerca e dei ricercatori impegnati per il bene di tutta l'umanità.

Ringrazio i membri del Comitato Organizzatore e del Comites che si sono adoperati da volontari in tutti questi anni fino ad oggi con passione ed impegno e che, anche quest'anno sono riusciti ad organizzare questo straordinario evento.

Vincenzo Arcobelli
Cons. CGIE in USA



INCONTRO AMICHEVOLE TRA MATTARELLA E OBAMA

Il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, è andato a febbraio alla Casa Bianca per il suo primo incontro con il Presidente americano Barack Obama. Presenti anche il Ministro degli Esteri Italiano Gentiloni ed il Vicepresidente Americano Biden.

Tra Washington e Roma "i legami non potrebbero essere più stretti ed è straordinaria la collaborazione che abbiamo su una vasta gamma di problemi nel mondo", ha sottolineato il presidente americano, Barack Obama.

"La stretta collaborazione transatlantica ci consente oggi e ci consentirà di fronteggiare sfide nuove e di sconfiggere i nemici della pace e dei diritti umani". Lo ha detto il Presidente Sergio Mattarella al termine dell'incontro con il Presidente americano Barack Obama nello studio ovale della Casa Bianca.

Il presidente Sergio Mattarella ha invitato Barack Obama in Italia e la visita, compatibilmente con gli impegni del presidente americano, si spera sia realizzata entro l'anno. Il presidente americano ha spiegato che l'Italia è una delle sue destinazioni preferite.





IL MINISTRO GENTILONI ASSICURA PIÙ FONDI PER LA PROMOZIONE DELL'ITALIANO ALL'ESTERO SU RICHIESTA DELL'ON.LE FUCSIA NISSOLI

L'on. Fucsia FitzGerald Nissoli ha chiesto al Ministro degli Affari esteri, Paolo Gentiloni, "se intende prendere impegni concreti circa il ripristino dei fondi" per la promozione della lingua italiana all'estero. In particolare, l'on. Nissoli ricordando la forte preoccupazione tra le Comunità italiane all'estero circa i recenti tagli, ha sottolineato che essi "comprometterebbero l'attività già programmata e quindi avrebbero un impatto negativo sulla promozione della lingua italiana nel mondo". "Per noi italiani all'estero - ha precisato la deputata eletta in Nord e centro America - la conoscenza della lingua italiana è fondamentale per mantenere vivo il legame con le nostre radici oltre che orgoglio ed appartenenza", evidenziando anche "che la diplomazia culturale è fondamentale per il buon funzionamento del nostro sistema Paese" in cui riveste un ruolo centrale "le nostre Comunità all'estero".

Il Ministro Gentiloni, nella sua risposta ha sottolineato l'importanza della promozione linguistica all'estero precisando: "noi siamo impegnati a ripristinare il prima possibile gli stanziamenti almeno al livello dell'anno precedente".

L'on. Nissoli ha trovato rassicuranti le parole del Ministro Gentiloni ipotizzando che esse possano essere "sufficienti a calmare le preoccupazioni sorte nell'ambito delle Comunità italiane all'estero. Io stessa - ha proseguito la parlamentare - mi ero fatta portavoce dei disagi che si erano venuti a creare con una petizione che ora ritengo con soddisfazione superata dalle sue affermazioni". "Credo che gli italiani all'estero gliene saranno grati - ha incalzato l'on. Nissoli - tuttavia, sappiamo bene che bisogna fare di più ed ottimizzare le risorse. Lo dobbiamo non solo alle Comunità italiane all'estero, ma anche alla nostra Italia che ha una potenzialità, sul piano della cultura, ancora non pienamente espressa sullo scenario internazionale".

INTERCOMITES



Come dispone la legge sui Comites (L.286 art.6), in ogni Paese in cui esiste più di un Comitato, è istituito un Comitato dei presidenti, di cui fa parte il presidente di ciascun Comitato.

Il Comitato dei presidenti, detto anche Intercomites, si riunisce almeno una volta l'anno; alle riunioni sono invitati, senza diritto di voto, sia i membri del CGIE sia i parlamentari italiani, residenti nella ripartizione elettorale. Non solo, ma almeno una volta all'anno in ogni Paese è tenuta una seconda riunione, indetta e presieduta dall'ambasciatore, dove sono invitati anche i consoli generali.

Sembrerebbe quindi che l'organizzazione degli organismi di rappresentanza degli italiani all'estero possa esercitare un ruolo importante, sia per la conoscenza delle realtà, sia per le proposte concrete, ma purtroppo non è così. Prima di tutto, all'elezione dei membri dei Comites ha partecipato una scarsa minoranza dei residenti all'estero, poi molti membri eletti si sono dimessi quando si sono "accorti" di dover lavorare gratuitamente, infine pochissimi connazionali vogliono partecipare attivamente nelle commissioni di lavoro. L'attività dei singoli Comites è maggiormente dedicata a pratiche burocratiche e a discussioni interne, invece di essere impegnata a costruire qualcosa per i concittadini residenti. Il Ministero degli esteri continua a ridurre progressivamente i contributi e le autorità consolari utilizzano sempre più raramente i Comites, anzi spesso li vedono come un inevitabile fastidio.

Tutto questo viene ripetutamente riportato e discusso nelle riunioni dell'Intercomites, dove i presidenti raggiungono la consapevolezza di avere tutti gli stessi problemi, con l'amarazza di non poterli risolvere.

Da anni si sente parlare di "rappresentanza atipica", di "carenza delle risorse necessarie", di "mancato coinvolgimento sulle scelte locali", etc.

Da anni ci si riunisce, si verbalizzano le proposte discusse, si preparano dei rapporti per i parlamentari e per il CGIE e poi ...non succede nulla! Settimana scorsa abbiamo avuto l'ennesima riunione a Filadelfia, dove abbiamo rivisto con piacere alcuni vecchi amici, abbiamo ascoltato con attenzione le inutili esortazioni dei funzionari diplomatici e abbiamo pure assistito con amarezza alle insulse scaramucce politiche tra i personaggi schierati nei vari partiti.

In conclusione possiamo affermare che anche gli Intercomites, come sono organizzati in questo momento, non servono a nulla che è ora di aprire una discussione vera sul futuro dei Comites, degli Intercomites, del CGIE e forse anche sull'utilità dei parlamentari all'estero.

Cesare Sassi

EXPORT A CUBA, +53,5%: LA LOMBARDIA FATTURA UN TERZO DEL TOTALE ITALIANO



Cuba è sempre più vicina: le esportazioni dalla Lombardia, nel 2015, sono aumentate del 53,5 per cento per un valore che, nei primi nove mesi, ha raggiunto gli 85 milioni di euro, un terzo del totale italiano. Prima per esportazioni Milano con quasi 53 milioni di euro (+45,6%) seguita da Bergamo con 12 milioni (+128,2%) e Pavia con 8 milioni (+207,2%). Monza e Brianza segna la crescita maggiore: +379,7%. Il 30% dell'export è rappresentato da macchinari (+52,5%), seguono i prodotti in metallo (22,8% del totale, +154,4%) e chimici (13,7%, +18,8%). In forte crescita legno e prodotti in legno con un 303,2% in più. E' quanto emerge da un'elaborazione della Camera di commercio di Milano su dati Istat nei primi nove mesi del 2015 e del 2014.

SUCCESSO DEGLI EVENTI DI FILITALIA: SPORT E PREMIO AI GIOVANI IMPRENDITORI



Filitalia (parola che letteralmente significa "amore per l'Italia") è stata fondata a Philadelphia, PA nel 1987 dal Prof. Pasquale F. Nesticco, ed un gruppo di Italo-Americani. Nel 1991 Filitalia ha assunto scopi nazionali e nel 2007 è divenuta International con la formazione di "capitoli" in Canada ed Europa. La missione della Filitalia è di preservare l'eredità culturale italiana ed incoraggiare lo studio della lingua italiana. Tramite i suoi tanti programmi la Filitalia aiuta i giovani italo-americani per mezzo delle borse di studio e programmi di supervisione, incoraggia l'insegnamento della lingua e della cultura italiana e promuove eventi, incontri, conferenze per giovani professionisti.

Filitalia International ogni anno organizza due coinvolgenti eventi sportivi, il torneo di bocce, che è solito tenersi nel mese di Settembre, e il torneo di calcio balilla. Quest'ultimo si è disputato a gennaio ed ha visto la partecipazione di ben dieci squadre rappresentative dei vari Chapters. I giocatori ringraziano la commissione sportiva guidata da Rosaria Ceraso, ex presidente dell'Abington Chapter, PA, USA. Rosaria ha diretto la cucina con prelibatezze italiane tra le quali un'eccellente pasta al pomodoro, scaloppine ai funghi e ciambella rigorosamente fatta in casa. Ad alzare il trofeo sono stati il Dr. Pasquale Nesticco e Marcello Nesticco, a

seguire troviamo la coppia costituita dai cugini Cotugno Alfonso e D'Amore Marco e l'ultimo gradino del podio è stato conquistato dall'Avvocato Joseph Rollo e Marco Guerra.

Congratulazioni vivissime al Consiglio di Amministrazione di Filitalia International, Sud Filadelfia Chapter, sono giunte anche per aver organizzato un fantastico evento ieri pomeriggio al Mediterranean Banquet Hall. La sala era piena di giovani.

Filitalia ha ottenuto ringraziamenti ed applausi per avere organizzato una splendida serata al Mediterranean Banquet Hall, premi-

ando due persone appartenenti alla nostra comunità con il "Premio Giovane Imprenditore": la Signora Lisa Volta e il Signor Franco Sposato. È stata un'incredibile serata con musica, cibo e canto dal vivo del nostro Fred Pacilli.

Il discorso sulla Capitol Campaign (per la History of Italian Immigration Museum) da parte del Dott. Nesticco, è stata la ciliegina sulla torta.

L'evento è stato anche un'ottima occasione per la raccolta fondi: sono state acquistate ben cinque mattonelle (4 da \$ 1,000 e 1 da \$ 3,000)



Da sinistra; Michael Bonasera, Pasquale Nesticco, Andrea Canepari, Console Generale d'Italia a Philadelphia e Luca Mignini, di fronte al "CENTRO FILITALIA International" <<HOME OF HISTORY OF ITALIAN IMMIGRATION MUSEUM>>.

La Voce

*Europa e America:
due continenti, una sola voce
per la vostra azienda e la vostra
carriera d'imprenditore.*



**CHIAMATECI AL
514.781.2424**

per interviste e pubblicità
visitateci: www.lavoce.ca



RISTORANTE & PIANO BAR

**"I make original recipes
with the freshest meat,
seafood and vegetables
available to me that day."**

**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO
NANDO FINE ITALIAN CUISINE**
Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.

RESERVATION SUGGESTED

The restaurant is open every day for dinner
from 4:30PM to 11:00PM

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379
www.nandosrestaurant.com



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

**DOPO UNA BELLA
PARTITA DI GOLF IL**

Bon gusto!

Il nostro Ristorante

vi aspetta per una cena gastronomica
5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, Fl 33308
(954) 771-9635

Ferrara ASE
Automotive Service Center

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

**Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins GRATUITE**

**2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255**



LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada Riviste \$ 20.--- dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: lavoce1@gmail.com
Gratuita via web= www.lavoce.ca e per informazioni: 514.781.2424

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema del paese. La Voce degli italiani d’America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. — Suite 210
 CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI
 Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
 info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506
 IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI
 Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
 info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120
 TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI
 Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
 info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI
 Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
 info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarik, 490-int 801 Colonia Polanco
 11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
 Tel. +52 55 52822500 • Fax +52 55 52822500 int. 102
 info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest — Bur. 1150
 H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA
 Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
 Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F
 M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA
 Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
 Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave — Unit 113,
 R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA
 Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
 contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY
 889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA
 Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997
 iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- **WASHINGTON, DC:** NIAF 1860 NW 19th St.
- **CHICAGO, IL:** Casa Italia 3800 W. Division
- **NEW YORK, NY:** Italian Trade Commission 33 East 67th St.
 Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

- **AMBASCIATA D'ITALIA IN USA** —
- S.E. Claudio Bisognero
 3000 Whitehaven Street, N.W.
 Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
- **CHICAGO, IL:**
 Consulate General of Italy 500 N. Michigan Ave, Suite 1850
- **PUERTO RICO:**
 Calle Interamericana 266 Urb. University Gardens San Juan
- **BAHAMAS:**
 24 Logwood Road, Freeport
- **ORLANDO, FL:**
 109 Weeping Elm Lane, Longwood
- **ATLANTA**
 755 Mt. Vernon Highway
- CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI**
 Dott.ssa Gloria Marina Bellelli Console Generale
 (4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
 Coral Gables, FL 33146
 Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
 Internet: www.italconsmiami.com
 E-mail: miami.italcons@itwash.org

ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270
- CORAL GABLES: 305.446.1657
- GREATER MIAMI: 305.539.3000
- MIAMI BEACH: 305.672.1270
- NORTH MIAMI: 305.891.7811
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500



La Voce Since 1982

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA



È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 20.000 copie.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 20,000 copies.

Visitateci con un semplice click: www.lavoce.ca.

Visit us by clicking on www.lavoce.ca

Per un'intervista via email: lavoce1@gmail.com oppure contattare Arturo Tridico al 514.781.2424. “Soddisfazione garantita”.

contact Arturo Tridico for an interview at 514.781.2424 or by e-mail at lavoce1@gmail.com “Guaranteed satisfaction”

La Voce conferma la stima alle camere di commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui “La Voce” si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC
 CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE
 (CARDIOLOGY)
 DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE
 HAHNEMANN UNIVERSITY

1809-13 OREGON AVENUE
 PHILADELPHIA, PA 19145
 (215) 389-3890
 FAX (215) 551-0368
 EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com



PLAY MORE. BE HAPPY.™

We are looking forward to seeing you soon to enjoy our unrivaled friendly service, great casino gaming action, live horse racing and delicious dining. Visit www.theislepompanopark.com for full property details.

Nous sommes impatients de vous voir bientôt pour profiter de notre service amicale sans pareil, formidable jeu de casino, course de chevaux, excellente cuisine. Visitez le site www.theislepompanopark.com pour plus ample information.

Non vediamo l'ora di vedervi a presto e godere del nostro impareggiabile e amichevole servizio, ottime azioni di gioco, corse di cavalli e delizioso pranzo. Visita www.theislepompanopark.com per tutti i dati della struttura.



CONNECT WITH US   @IsleCasinoPP

ON POWERLINE RD., SOUTH OF ATLANTIC BLVD.

777 Isle of Capri Circle • Pompano Beach, FL 33069 • www.theislepompanopark.com



POMPANO PARK

ENVOI DE PUBLICATION • N° D'ENREGISTREMENT 05517192 • CONVENTION 40050633

© 2015 Isle of Capri Casinos, Inc. Isle, Farmer's Pick Buffet, Bragozzo and Myron's Delicatessen are registered trademarks of Isle of Capri Casinos, Inc. Must be 21 for slots. Must be 18 for poker and racing. Gambling problem? Call 1-888-ADMIT-IT